



語言與文學的探索——

粵語與古典文學

學習重點

- 粵音與平仄
- 對仗
- 對聯
- 近體詩格律
- 詩詞賞析

The background of the slide is a faint, traditional Chinese ink wash painting. It depicts a landscape with misty mountains, a body of water, and some trees on the right side. The style is minimalist and artistic, typical of classical Chinese art.

一、粵音與平仄

粵語聲調

- 粵語的聲調，接近唐宋時的面貌，至今仍可分為平、上、去、入**四大類**。
- 平、上、去又分為陰調（高調）和陽調（低調）
- 入聲分為陰調（高調）、陽調（低調）和中調三種。
- **入聲的-p、-t、-k韻尾**
- 整體調類，一共有九類。
- 普通話聲調分為平、上、去**三類**。

平仄相對

粵語聲調 平仄

❖平

陰平

陽平

❖仄

陰上、陽上

陰去、陽去

陰入、中入、陽入

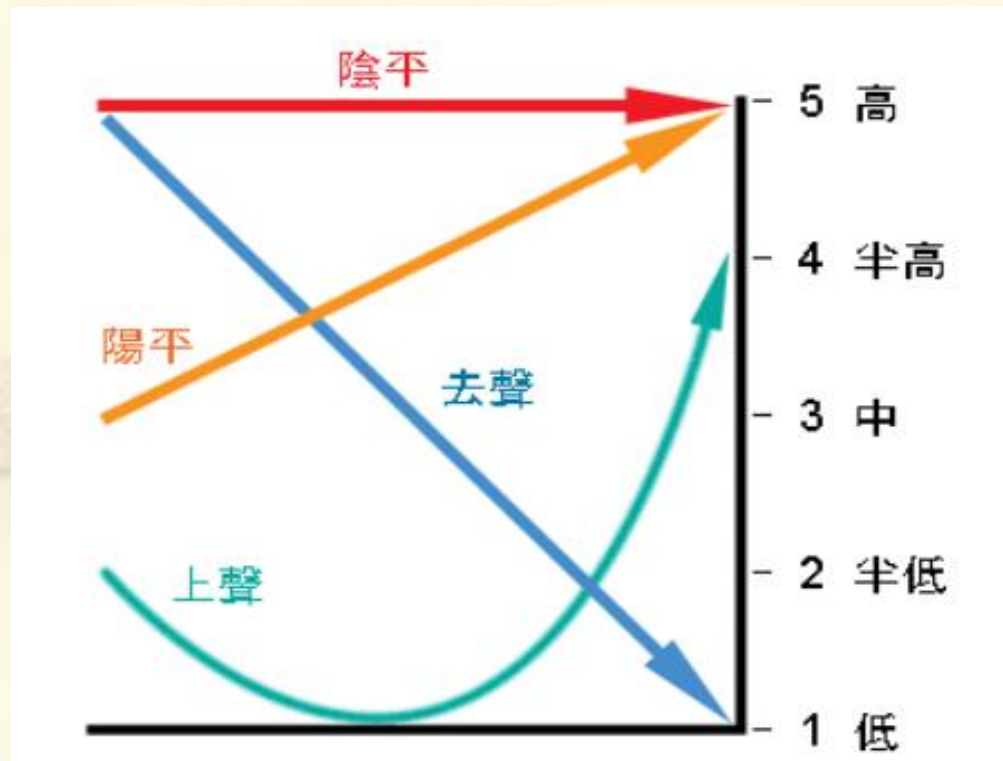
聲調	平	上	去	入
陰	1	2	3	7
中				8
陽	4	5	6	9

平仄相對

普通話聲調

陰平 上聲

陽平 去聲



天籟調聲法



參YouTube：粵音 / 粵讀解碼 / 基礎課第二課 / 天籟調聲法，
網址：<https://www.youtube.com/watch?v=ni2xjlpqKyY&t=2s>，讀取日期：16-8-2021

平仄相對 方言辨認

聲調及字例

聲調	平	上	去	入
陰	因 1	忍 2	印 3	壹 7/1
中				〇 8/3
陽	人4	引 5	刃6	日 9/6

歡喜到流眼淚
天子聖人有道
身分証唔去做

平仄相對 方言辨認

平聲詞組

- ❖ 陰平聲：春天花開 高聲歡呼
- ❖ 陽平聲：和平繁榮 儀容平凡

仄聲詞組

- ❖ 上聲：永遠美滿 每晚有雨
- ❖ 去聲：萬事順利 唱個痛快
- ❖ 入聲：陸續入學 不必哭泣

參何文匯《粵音平仄入門》

平仄相對 方言辨認

- 入聲字辨別：

-p	-t	-k
鴨 aap3	押 aat3	客 haak3
急 gap1	不 bat1	德 dak1
夾 gep6		尺 cek3
葉 jip6	熱 yit6	益 jik1
	渴 hot3	惡 ok3
	活 wut6	屋 uk1
		約 joek3

平仄相對 入派三聲 記認規律

- f 跟韻母a, o 拼合，不論普通話讀何聲調，都是古入聲。

fa：法

fo：佛

平仄相對 入派三聲 記認規律

- b, d, g, j, zh, z 第二聲都是古入聲。

b：拔

d：答

g：格

j：及

zh：札

z：則

平仄相對 入派三聲 記認規律

- d, t, l, z, c, s 跟韻母e拼合，都是古入聲。

d：得

t：特

l：勒

z：仄

c：策

s：色

平仄相對 入派三聲 記認規律

- k, zh, c, sh, r 跟韻母uo拼合，不論普通話讀何聲調，都是古入聲。

k：廓

zh：琢

c：戳

sh：說

r：若

平仄相對 入派三聲 記認規律

- d, g, h, z, s 跟韻母ei拼合，不論普通話讀何聲調，都是古入聲。

d：得

g：給

h：黑

z：賊

s：塞

平仄相對 入派三聲 記認規律

- b, p, m, d, t, n, l 跟韻母ie拼合，不論普通話讀何聲調，都是古入聲。

b：憋

p：撇

m：滅

d：碟

t：帖

n：聶

l：列

平仄相對 入派三聲 記認規律

- ue韻母，不論普通話讀何聲調，都是古入聲。
嗟、癘(ke4)、靴除外。

yue：約

lue：略

jue：覺

que：確

xue：薛

平仄相對 詩韻 入聲字表

- 一屋
- 二沃
- 三覺
- 四質
- 五物
- 六月
- 七曷
- 八黠

- 九屑
- 十藥
- 十一陌
- 十二錫
- 十三職
- 十四緝
- 十五合
- 十六葉
- 十七洽

平仄相對 網上工具

- 漢語多功能字庫

<https://humanum.arts.cuhk.edu.hk/Lexis/lexi-mf/>

- 粵音配詞字庫

<https://humanum.arts.cuhk.edu.hk/Lexis/lexi-can/>



粵語審音配詞字庫

Chinese Character Database:
With Word-formations
Phonologically Disambiguated
According to the Cantonese Dialect

漢語多功能字庫
古文字字形、形義通解
英漢索引、粵語審音配詞

We are pleased to announce that the entirely new and upgraded version of this webpage named above is now open to public !

「人文電算研究中心」(舊稱「人文電算與人文方法研究室」)自開發《粵音韻彙》和《粵語音韻集成》的網絡版後，深受使用者歡迎。不少使用者既來信鼓勵，也提出改進的建議。在眾多建議中，最重要的一項，是希望我們為一字多音的漢字配詞。我們經詳細考慮，認為可於原有的基礎上，擴充和增強內容，因而有本網頁《粵語審音配詞字庫》的建立。除了保留《韻彙》和《集成》網頁原來的優點外，本網頁有以下的特點：

1. 粵音資料庫得到很大的擴充。本網頁主要把黃錫凌編的《粵音韻彙》、李卓敏編纂的《李氏中文字典》、周無忌和饒秉才編的《廣州話標準音字彙》及何文匯和朱國藩編著的《粵音正讀字彙》這四本書中所有大五碼漢字的粵音資料兼收並蓄。為了照顧香港的語言現實，我們把「香港語言學學會」諸君建議認可的口語讀音亦予吸納。
2. 本網頁參考了上述各家的意見，然後為資料庫中所有漢字審訂讀音，並按每一種讀法配以若干詞例，讓使用者能有效地判別某個漢字於某一讀音下應如何使用，這就是本網頁所以稱為「審音配詞」的原因。配詞中如有特別費解者，則附簡單解釋；如遇冷僻字無法配詞者，則作簡單備注，以便理解。
3. 本網頁支援現在通行的粵語注音系統共七種之多，用者可按自己的需要自行設定或更改網頁的注音系統。

The background of the slide is a faint, traditional Chinese ink wash painting. It depicts a landscape with misty mountains, a body of water, and some trees on the right side. The style is minimalist and atmospheric, typical of classical Chinese art.

二、對仗

對仗

- 詞性相同：
名詞、形容詞、動詞、副詞
- 同類詞相同：
方位詞、數目字、天類、地類、雙聲疊韻、
疊字……
- 詞組結構相稱：
主謂、動賓、偏正

詞性相同、結構相稱

結構		詞例
並列/聯合	月星	花草
偏正	圓月	鮮花
主謂	月圓	花落
動賓	望月	採花

The background of the slide is a faint, traditional Chinese ink wash painting. It depicts a landscape with misty mountains, a body of water, and some trees on the right side. The style is minimalist and atmospheric, typical of classical Chinese art.

三、對聯

對聯六要素

○平、●仄

平對仄，仄對平

- 內容相關
- 字數相同
- 節奏相合
- 詞性相應
- 結構相稱
- 平仄相對

橫眉冷對 / 千夫指，

○○●● ○○●

俯首甘為 / 孺子牛。

●●○○ ●●○

上聯仄收，
下聯平收。

二四六分明。

平仄相對

注意：

- ❖ 平對仄，仄對平。
- ❖ 上聯仄收，下聯平收。
- ❖ 大概一三五不論，二四六分明。
- ❖ 一般依照詩律，追求諧協，但也可較寬鬆。

對聯賞析

南通州，北通州，南北通州，通南北；（乾隆出句）

○○○ ●○○ ○●○○ ○○●

東當舖，西當舖，東西當舖，當東西。（紀曉嵐對句）

○●● ○●● ○○●● ●○○

名詞，方位詞，動詞

對聯賞析

雙手劈開生死路

○●●○○●●

一刀斬斷是非根

●○○●●●○○

太祖賜屠戶春聯

「時太祖〔朱元璋〕都金陵，於除夕忽傳旨：公卿士庶家門上須加春聯一副。太祖親微行出觀，以為笑樂。偶見一家獨無之，詢知為醢豕苗者，尚未倩者。太祖為大書曰：『雙手劈開生死路，一刀斬斷是非根。』投筆徑去。」（〔清〕梁章鉅《楹聯叢話》引《簪雲樓雜說》）

對聯賞析

年難過，年難過，年年難過，年年過；

○○● ○○● ○○○● ○○●

事無成，事無成，事事無成，事事成。

●○○ ●○○ ●●○○ ●●○

夜無眠，夜無眠，夜夜無眠，夜夜眠。

●○○ ●○○ ●●○○ ●●○

路不通，路不通，路路不通，路路通。

●●○ ●●○ ●●●○ ●●○

三言(句脚)

○○●

●●○

●○○

四言

○○●●

●●○○

○●○○

○●●○

對聯賞析

金雞唱曉

○○●●

雞去年豐人壽

○●○○○○●

黃犬迎春

○●○○

犬來國治民安

●○○●●○○

四言

○○●●

●●○○

○●○○

○●●○

六言

●●○○●●

○○●●○○

●○●●○○

對聯賞析

崇高/惟博愛，本/天地立心，無間東西，溝通學術；

○○/○●● ●/○●●○ ○●○○ ○○●●

基礎/在育才，當/海山勝境，有懷胞與，陶鑄人群。

○●/●●○ ○/●○●● ●○○● ○●○○

注意節奏

並列(東西、胞與)

The background of the slide is a faint, traditional Chinese ink wash painting. It depicts a landscape with misty mountains, a body of water, and some trees on the right side. The style is minimalist and atmospheric, typical of classical Chinese art.

四、近體詩格律

近體詩種類與格律

五言絕句(四句)

七言絕句(四句)

五言律詩(八句)

七言律詩(八句)

五言平起	平 _平 平仄仄/ 平 _平 仄仄平
五言仄起	仄 _仄 平平仄/ 仄 _仄 仄平平
七言平起	平 _平 仄仄平平仄/ 平 _平 仄仄仄平平
七言仄起	仄 _仄 平平仄仄平/ 仄 _仄 平平平仄仄

近體詩格律 押韻

近體詩押平聲韻。

雙數句押韻，首句可押可不押。

用《平水韻》→106韻，沿用至今。

上下平聲共30部

上平

- 一東、二冬、三江、四支、五微、六魚、七虞、八齊、九佳、十灰、十一真、十二文、十三元、十四寒、十五刪。

下平


- 一先、二蕭、三肴、四豪、五歌、六麻、七陽、八庚、九青、十蒸、十一尤、十二侵、十三覃、十四鹽、十五咸。

下平十一尤：

尤郵優憂流留榴騶劉由油游猷悠攸牛修羞秋周州洲舟
酬仇柔儔疇籌稠邱抽湫道收鳩不愁休囚求裘球浮謀牟
眸矛侯猴喉謳謳鷗鷗樓婁陬偷頭投鉤溝幽彪疣綢瀏瘤
猶啾酋售蹂揉搜叟鄒貅汨球逮倅蜉桴罌歐樓樞體螻兜
句妯惆嘔繆繇樓簍馮區

近體詩不押
仄聲韻

王之渙〈登鶴雀樓〉
白日依山盡，
黃河入海流。
欲窮千里目，
更上一層樓。

The background of the slide is a traditional Chinese ink wash painting. It depicts a serene landscape with a body of water in the foreground, a small boat, and distant mountains and trees. The style is minimalist and elegant, typical of classical Chinese art.

五、詩詞賞析

境界說

- 王國維：境界有大、有小。

《人間詞話》：「境界有大小，不以是而分優劣。
『細雨魚兒出，微風燕子斜』，何遽(具)不若『落
日照大旗，馬鳴風蕭蕭』？」

- 與白描/細描不相干
- 描寫、取材→感覺/風格

境界說

「有我之境」

「淚眼問花花不語，亂紅飛過秋千去。」 馮延巳〈鵲踏枝〉
《人間詞話》：「有我之境，以我觀物，故物皆著我之色彩。」

境界說

「無我之境」

「寒波澹澹起，白鳥悠悠下。」 元好問〈穎亭留別〉

「采菊東籬下，悠然見南山。」 陶淵明〈飲酒〉（其五）

《人間詞話》：「無我之境，以物觀物，故不知何者為我，何者為物。」

甚麼是好作品

用心觀察描寫

- 「心」可以用得顯著，可以用得隱藏。
- 「隱藏的心」或更「有心」更「難用」。

有境界

層次／深刻／思想

〈登鸛雀樓〉（王之渙）

五言絕句（仄起式）

1 白日依山盡，

●●○○●

2 黃河入海流。

○○●●○

3 欲窮千里目，

●○○●●

4 更上一層樓。

●●●○○

1 ●●○○●，（仄起式不入韻） ●●●○○（入韻）

2 ○○●●○。（韻）

3 ○○○●●，

4 ●●●○○。（韻）

下平：十一尤

層次
大境界/景象
景、理

柳宗元〈江雪〉

1 千山鳥飛絕，

○○●○○●

對比

2 萬徑人蹤滅。

●●○○●

對照

3 孤舟蓑笠翁，

○○○●○

對比
大境界/景象
→
小境界/景象

4 獨釣寒江雪。

●●○○●

杜甫〈絕句〉

1 兩箇黃鸝鳴翠柳，

●●○○○○●●，

2 一行白鷺上青天。

●○○●●●○○。

3 窗含西嶺千秋雪，

○○○●○○●，

4 門泊東吳萬里船。

○●○○●●○○。

1 ●●○○○○●●， (首句不入韻) ○○●●●○○ (入韻)

2 ○○●●●○○。(韻)

3 ○○●●○○●，

4 ●●○○●●○。(韻)

韻：
下平一先

層次
大境界/景象
景、理

動詞：
鳴、上、含、泊
運用妙絕

李璟〈攤破浣溪沙〉

菡萏香銷翠葉殘，西風愁起綠波間。還與韶
光共憔悴，不堪看。

細雨夢回雞塞遠，小樓吹徹玉笙寒。多少淚
珠何限恨，倚欄干。

李璟〈攤破浣溪沙〉

菡萏香銷翠葉殘，音：(haam5 daam6)。用詞典雅
西風愁起綠波間。移情於物，融情入景。

還與韶光共憔悴，
不堪看。

沈之至，鬱之至，淒然欲絕。（清陳廷焯《白雨齋詞話》）

細雨夢回雞塞遠，思婦夢境
小樓吹徹玉笙寒。

多少淚珠何限恨，直抒胸臆。
倚欄干。看風景，回應上闕。

預期學習成果

- 掌握粵音拼讀方法。
- 了解平仄、對仗與文學的關係。

參考資料

- 何文匯著：《粵音平仄入門》(第4版修訂版)，香港：博益出版集團有限公司，1989年。
- YouTube：粵讀解碼(天籟調聲法)，網址：
<https://www.youtube.com/watch?v=ni2xjlpGKyY&t=2s>，讀取日期：16-8-2021。